



# Buying of equipment in UA and working with deliveries from within Europe

Galyna Tabunshchyk

Assoc. Prof. Zaporizhzhya National Technical  
University, Ukraine

[galina.tabunshchik@gmail.com](mailto:galina.tabunshchik@gmail.com)

based on project experience



ZNTU



## Experience

- December 2014 within Tempus Project ICo-op  
Delivery from Germany - **25000** euro,
- June 2015 within Tempus Project Desire  
Delivery from Taiwan - 2000 euro  
Delivery from Netherland – 2000 euro  
Delivery from Germany – 1800 euro

# Working with customs

## When ?

- Passing the border of Ukraine
- Customer clearance procedure

## Who?

- Customer broker
- University staff

## Obligatory condition:

Project MUST be Registered in Ukraine



Before  
delivery

- Find broker. Make University-Broker agreement
- Prepare Card for working with customs

Delivery

- Get information about delivery
- Broker prepare documents to the Ukrainian border

Equipment  
arrived

- University prepare document list
- Broker apply for declaration

# Documents

- Invoice (original and confirmed translation) + packaging list
- Delivery Agreement (original and confirmed translation)
- Procurement plan
- Registration card
- Card for working with customs
- Equipment description (photos and text)
- Grant agreement (original and confirmed translation)
- Letter from EACEA on VAT exemption
- Official letter from university concerning the aim of the equipment

## Card for working with customs

**Картка обліку особи, яка здійснює операції з товарами**

Обліковий номер особи 

U	A	1	0	0	0	2	0	7	0	8	4	9		
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	--	--

Номер картки обліку 

1	1	2	/	2	0	1	3	/						
---	---	---	---	---	---	---	---	---	--	--	--	--	--	--

  
(код митного органу) (рік) (№ за порядком)

Запорізька **МИТНИЦЯ** (найменування митного органу, який здійснює оформлення картки обліку)

Адреса електронної пошти (за наявності) \_\_\_\_\_

1. Дата, з якої особа перебуває на обліку 

1	1	12	20	0	1
---	---	----	----	---	---

2. Дата взяття на облік особи 

2	2	10	20	1	3
---	---	----	----	---	---

3. Повне найменування/П.І.Б.  
**ЗАПОРІЗЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ ТЕХНІЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ**

4. Скорочене найменування (за наявності)  
**ЗНТУ**

5. Код ЄПДП/ЄВ 

1	0	2	0	7	0	8	4	9
---	---	---	---	---	---	---	---	---

## Agreement with broker

ДОГОВІР ДОРУЧЕННЯ № 75

м. Запорізька

04.05.2015

Товариство з обмеженою відповідальністю «Грін-Лайн», (далі Повірений), в особі директора Вітрук Г.В., що здійснює декларування на підставі Ліцензії Державної фіскальної служби України АЕ №521150 на митку брокерську діяльність від 21 лютого 2014 року, платника податку на прибуток на загальних підставах з однієї сторони і

(далі Доверитель), в особі \_\_\_\_\_, діючого на підставі Статуту, платника податку на прибуток на загальних підставах з іншої сторони, уклали цей Договір про наступне:

### 1. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРУ

- 1.1. Доверитель доручає, а Повірений зобов'язується
- 1.2. За обумовлену плату і в обумовлений термін надавати послуги по декларуванню товарів, майна, транспортних засобів та інших предметів (далі товарів) Доверителя, що переміщуються через митний кордон України, та їх оформлення у Запорізькій митниці, а також надавати інші, пов'язані із зовнішньоекономічною діяльністю Доверителя, послуги;
- 1.3. Дії, пов'язані з декларуванням і митним оформленням товарів Доверителя, здійснювати самостійно від свого імені за рахунок і за дорученням Доверителя в порядку, передбаченому цим Договором та чинним законодавством України;

### 2. ПРАВА ТА ОБОВ'ЯЗКИ СТОРІН

#### 2.1 ОБОВ'ЯЗКИ ПОВІРЕННОГО



Tempus



# Project Documents

## Grant Agreement

## Letter on VAT Exemption

Multi beneficiaries model agreement: January 2013

Agreement number 2013 - 4528 / 001 - 001



Education, Audiovisual and Culture Executive Agency

Tempus & Bilateral Cooperation with Industrialised Countries



Education, Audiovisual and Culture Executive Agency

Tempus & Bilateral Cooperation with Industrialised Countries

Brussels, 16.12.2013

### GRANT AGREEMENT FOR AN ACTION WITH MULTIPLE BENEFICIARIES

AGREEMENT NUMBER – 2013 - 4528 / 001 - 001

Project reference number - 544091-TEMPUS-1-2013-1-BE-TEMPUS-JPCR

The Education, Audiovisual and Culture Executive Agency (hereinafter referred to as "the Agency"), acting under powers delegated by the European Commission (hereinafter referred to as "the Commission") represented for the purposes of signature of this Agreement by Mr Klaus Haupt, Head of Unit P10 Tempus & Bilateral Cooperation with Industrialised Countries,

on the one part,

and

**THOMAS MORE MECHELEN**  
ZANDPOORTVEST, 13,  
B - 2800 MECHELEN,

hereinafter referred to as "the coordinator", represented for the purposes of signature of this Agreement by Marc GEERINCKX, the legal representative,

and the beneficiaries : listed in Annex V

duly represented by the coordinator by virtue of the mandates included in Annex III for the signature of this Agreement, hereinafter referred to collectively as "the beneficiaries", and individually as "beneficiary" for the purposes of this Agreement where a provision applies without distinction between the coordinator or another beneficiary,

on the other part,

### TO WHOM IT MAY CONCERN

The Education, Audiovisual and Culture Executive Agency, acting under powers delegated by the Commission of the European Union, confirms that the EU project 544091-TEMPUS-1-2013-1-BE-TEMPUS-JPCR

Number of the Agreement: 2013-4528

Title: "Development of Embedded System Courses with implementation of Innovative Virtual approaches for integration of Research, Education and Production in UA, GE, AM"

having as partners the following consortium members:

- THOMAS MORE MECHELEN (BE)
- BORYS GRINCHENKO KYIV UNIVERSITY (UA)
- CONSTANTINE THE PHILOSOPHER UNIVERSITY IN NITRA (SK)
- CRIMEAN ENGINEERING AND PEDAGOGICAL UNIVERSITY (UA)
- DONBASS STATE ENGINEERING ACADEMY (UA)
- GEORGIAN TECHNICAL UNIVERSITY (GE)
- ILMENAU UNIVERSITY OF TECHNOLOGY (DE)
- IVANE JAVAKHISHVILI TBILISI STATE UNIVERSITY (GE)
- STATE ENGINEERING UNIVERSITY OF ARMENIA (POLYTECHNIC) (AM)
- YEREVAN STATE UNIVERSITY OF ARCHITECTURE AND CONSTRUCTION (AM)
- YEREVAN TELECOMMUNICATION RESEARCH INSTITUTE CJSC (AM)
- ZAPORIZHZHYA NATIONAL TECHNICAL UNIVERSITY (UA)

is awarded a grant in the framework of the Tempus Programme (Trans-European Cooperation Scheme for Higher Education).

Acquisition, delivery and installation of equipment and services provided for the above-mentioned consortium members in the Partner Countries are part of the EU Project 2013-4528.

Within the framework of a Tempus project all equipment purchased and the provision of services in the Partner Countries can be exempt from taxes (including VAT), duties and charges, if a Common Framework agreement (Financing agreement in the case of the Partner

Education, Audiovisual and Culture Executive Agency (EACEA) – UNI P10  
Avenue du Bourget 1 – 1049 Brussels - Belgium  
Office: BCUR 02/17, Telephone: direct line (32-2) 295 61 50, Fax: (32-2) 299 45 30.  
<http://eacea.ec.europa.eu>  
E-mail: [EACEA-Tempus-Project-Management@ec.europa.eu](mailto:EACEA-Tempus-Project-Management@ec.europa.eu)



Tempus



# Project documents Registration Card and Procurement Plan

## РЕСТРАЦІЙНА КАРТКА ПРОЕКТУ (ПРОГРАМИ) № 3105

**Донор** Європейський Союз

**Виконавець** Thomas More University College, Belgia

**Решпієнт** Запорізький національний технічний університет (код згідно з ЄДРПОУ 02070849)  
Донбаська державна машинобудівна академія (код згідно з ЄДРПОУ 02070789)  
Київський університет імені Бориса Грінченка (код згідно з ЄДРПОУ 02136554)

**Бенефіціар** Міністерство освіти і науки України

**Назва проекту (програми)** Розробка вбудованих систем з використанням інноваційних віртуальних підходів для інтеграції науки, освіти та промисловості в Україні, Грузії, Вірменії

**Цілі та зміст проекту (програми)** Зміня теоретичного типу навчання в Україні, Грузії та Вірменії на практично-орієнтований, що базується на компетентністому підході, сприяє скориншої інтеграції між вищими навчальними закладами та бізнесу у третій країнах та встановлення кооперації між ЄС та третіми країнами в освіті та дослідній роботі

**Кошторисна вартість** 244 605,00 євро (грант для України)

**Строк реалізації** 01.12.2013 - 30.11.2016

**Етапи реалізації** 1. Розроблення практично-орієнтованих дисциплін та модулів в галузі вбудованих систем;  
2. Створення відділених лабораторій для вбудованих систем в Україні, Грузії, Вірменії;  
3. Формування компетентності, що вимагаються ринком праці в галузі вбудованих систем.

**Рестраційний номер проекту (програми), визначений договором, або номер контракту** № 544091-TEMPUS-1-2013-1-BE-TEMPUS-JPCR  
Грантова угода № 2013-4528/001-001 від 16.12.2013

**Міжнародний договір** Рамкова Угода між Урядом України та Комісією Європейських Співтовариств від 12.12.2006, ратифікована із завою Української Сторони Законом України від 03.09.2008 № 360-VII;  
Міжрегіональна програма ЄКСП, Темпус IV, 2013 р.

**Інші відомості що стосуються проекту (програми)** Згідно зі статтею 3 Рамкової Угоди між Урядом України та Комісією Європейських Співтовариств "Заходи, що фінансуються в цілому або частково коштом Співтовариства, не обкладаються податками, митними зборами, або іншими стягненнями аналогічного характеру".  
План закупівель товарів, робіт і послуг на реєстрацію подано.  
Загальний бюджет проекту: 1 049 142,49 євро у тому числі грант ЄС: 939 284,32 євро, внесок партнерів (співфінансування): 109 858,17 євро. Бюджет для України: 290 105,00 євро.

Державна реєстрація від 10.09.2014

Заступник директора департаменту співробітництва з міжнародними фінансовими організаціями та координації міжнародної технічної допомоги — начальник управління міжнародної технічної допомоги Міністерства економічного розвитку і торгівлі України

Д. С. Пастух

Додаткова інформація розвінана на сайті [www.mec.gov.ua](http://www.mec.gov.ua) в розділі Співробітництва з міжнародними фінансовими організаціями та міжнародна технічна допомога



## PLAN OF PROCUREMENT of goods, works and services to be acquired on the account of international technical assistance funds

**Project's name** 544091-TEMPUS-1-2013-1-BE-TEMPUS-JPCR "Development of Embedded System Courses with implementation of Innovative Virtual approaches for integration of Research, Education and Production in UA, GE, AM "

**Implementer** Thomas More University College (TMM)  
Zandpoortvest 13, 2800 Mechelen, Belgium  
(name, Uniform State Register of Enterprises and Organisations of Ukraine (USREOU) or State Register of Natural Persons (SRNP) (if applicable) code number)

**Recipient** Zaporizhzhya National Technical University  
Zhukovskogo, 64, Zaporizhzhya, 69063, Ukraine, USREOU 02070840  
(name, Uniform State Register of Enterprises and Organisations of Ukraine (USREOU) or State Register of Natural Persons (SRNP) (if applicable) code number)

**Recipient** Donbass State Engineering Academy  
72, Shkadinova St., Kramatorsk, Donetsk Reg., 84313, Ukraine, USREOU 02070789  
(name, Uniform State Register of Enterprises and Organisations of Ukraine (USREOU) or State Register of Natural Persons (SRNP) (if applicable) code number)

**Recipient** Borys Grinchenko Kyiv University, 18/2 Vorovskogo Str, Kyiv, Ukraine, 04053, USREOU 02136554  
(name, Uniform State Register of Enterprises and Organisations of Ukraine (USREOU) or State Register of Natural Persons (SRNP) (if applicable) code number)

**Project's (programme's) cost estimate**  
Total budget including EU grant 1.049.142,49 EUR, Tempus Grant 939.284,32 EUR

## ПЛАН ЗАКУПІВЛІ товарів, робіт і послуг, що придбаються за коштів міжнародної технічної допомоги

**Назва проекту (програми)** 544091-TEMPUS-1-2013-1-BE-TEMPUS-JPCR "Розробка курсів з вбудованих систем з використанням інноваційних віртуальних підходів для інтеграції науки, освіти та промисловості в Україні, Грузії, Вірменії"

**Виконавець** Університетський коледж Томас Мор (Бельгія)  
Zandpoortvest 13, 2800 Mechelen, Belgium  
(назва, код згідно з ЄДРПОУ або ДРФО (за наявності))

**Решпієнт** Запорізький національний технічний університет  
вул. Жуковського, 64, м. Запоріжжя, 69063, Україна. Код ЄДРПОУ: 02070840  
(назва, код згідно з ЄДРПОУ або ДРФО (за наявності))

**Решпієнт** Донбаська державна машинобудівна академія  
вул. Шкадінова, 72, м. Краматорськ, Донецька обл., 84313, Україна. Код ЄДРПОУ 02070789  
(назва, код згідно з ЄДРПОУ або ДРФО (за наявності))

**Решпієнт** Київський університет імені Бориса Грінченка, 04053, м.Київ, вул. Воронського 18/2, код ЄДРПОУ 02136554  
(назва, код згідно з ЄДРПОУ або ДРФО (за наявності))

**Кошторисна вартість проекту**  
Загальний бюджет проекту: 1.049.142,49 EUR, в тому числі грант ЄС: 939.284,32 EUR





Tempus



# Project Documents

Lists at the Ministry of economics and Trade of Ukraine:

- <http://www.me.gov.ua/Documents/List?lang=uk-UA&tag=PerelikOrganizatsii-vikonavtsivYakiZaiaviliPravoNaPodatkoviPilgi> - # 411
- <http://www.me.gov.ua/Documents/Detail?lang=uk-UA&title=PerelikProektivMizhnarodnoiTekhnichnoiDopomogiZareiestrovanikhVUstanovlenomuZakonodavstvomuPoriadku> - # 251
- <http://sfs.gov.ua/baneryi/podatkovi-konsultatsii/konsultatsii-dlya-yuridichnih-osib/print-66144.html>
- <http://sfs.gov.ua/diyalnist-/mijnarodne-/normativno-pravovi-atty/>



Tempus



# Project documents



## Equipment Delivery Agreement

This Contract, based on the Grant Agreement of the Tempus project No. 544091-TEMPUS-1-2013-1-BE-TEMPUS-JPCR „ Development of Embedded System Courses with Implementation of Innovative Virtual approaches for integration of Research, Education and Production in UA, GE, AM “ – DESIRE which is financed by European Union, shall govern the relations and is concluded between:

### 1. Zaporizhzhya National Technical University

with registered office at:

Zhukovskogo 64  
69063 Zaporizhzhya  
Ukraine

hereinafter referred to as **"the Beneficiary"**

and

### 2. Thomas More Mechelen - Antwerpen

with registered office at:

Zandpoortvest 13  
2800 Mechelen  
Belgium

hereinafter referred to as **"Contracting authority"**

and

### 3. Terasic Inc.,

with registered office at:

No.176, Sec.2, Gongdao 5th Rd., East Dist,  
Hsinchu City, 30070.  
Taiwan

hereinafter referred to as **"the Supplier"**

all together hereinafter referred to as **"the Contractual Parties"**.

The contractual parties have agreed the following:

## Угода про поставку обладнання

Цей Контракт, на підставі Угоди про грант по проекту Темпус № 544091-TEMPUS-1-2013-1-BE-TEMPUS-JPCR «Розробка курсів з вбудованих систем з реалізацією інноваційних віртуальних підходів до інтеграції науки, освіти і виробництва в Україні, Грузії, Вірменії» – скорочено DesIRE, який фінансується з коштів Європейського Союзу, регулює відносини і укладено між установами:

1. Запорізький національний технічний університет з місцезнаходженням за адресою:

Шкадінова, 72  
Жуковського 64  
69063 Запоріжжя  
Україна

іменована надалі **«Отримувач»**

2. Томас Мор Мехелен - Антверпен з місцезнаходженням за адресою:

Зандпуртвест 13 2800 Мехелен Бельгія  
іменована надалі **«Замовник»**

3. Терасік Інкорпорейтед, з місцезнаходженням за адресою:

№176, секція 2, 5 вулиця Гондао, Східний район,  
м. Хсінчу, 30070  
Тайвань

іменоване надалі **«Постачальник»**

всі разом іменовані надалі **«Сторони договору»**.

**Сторони договору** домовилися про наступне:

### 1. Предмет договору

Предметом цього договору є:

а) поставка і отримання обладнання, зазначеного в Додатку 1 цього контракту (далі по тексту «обладнання»);

б) оплата обладнання, що постачається, за рахунком-фактурою;

в) надання технічного обслуговування та гарантійного обслуговування обладнання, що постачається.

*Згідно з гарантією*  
*26.05.15*  
*(Авдоргіна О.Г.)*



# Invoice



**Supplier**

**Terasic Inc.**

9F., No.176, Sec.2, Gongdao 5th Rd  
East Dist, Hsinchu City (30070), Taiwan  
TEL: +886-3-5750880  
FAX: +886-3-5726690

**COMMERCIAL INVOICE**

Invoice #: IV2-15050139

Page: 1  
Date: MAY 20, 2015

Cust #: BE40000059

Bill To: Thomas More Mechelen - Antwerpen  
Address: Zandpoortvest 13, 2800 Mechelen, Belgium  
dirk.vanmerode@thomasmore.be

**Grantholder – contracting authority**

Ship To: Zaporizhzhya National Technical University  
Attn: Galyna Tabunshchik  
Address: Zaporizhzhya National Technical University\_Zhukovskogo 64, 69063 Zaporizhzhya Ukraine  
galina.tabunshchik@gmail.com

**beneficiary**

Telephone: +380617698267  
Fax: +380612244237  
From: Taiwan  
To: Ukraine  
Via: BY AIR - DHL

Trade Terms: DDP  
Payment Terms: T/T in advance  
Forwarder: DHL Express  
Tracking #: 3861511522

# Attention!!!

The Equipment is delivered in the framework of EU funded Tempus project No. 544091-TEMPUS-1-2013-BE-TEMPUS-JPCR  
"DESIRE"

All delivered goods are compliant with the rule of origin and therefore originates from a Member State of the European Union or from an eligible country, as defined in the relevant regulations.

All equipment purchased for and the provision of services in the Partner Countries in the framework of the EU Project 544091-TEMPUS-1-2013-1-BE-TEMPUS-JPCR is exempted from VAT.

# Additional

## Packing List

P.O. #		INVOICE NO:	IV2-15050139
DATE:	May 20, 2015	Issued By:	Micoo Hsu <a href="mailto:micoo@teraslab.com.tw">micoo@teraslab.com.tw</a>
Customer	Zaporizhzhya National Technical University		
Ship TO	Zaporizhzhya National Technical University_Zhukovakogo 64, 69053 Zaporizhzhya Ukraine		
Contact	Galyna Tabunshchik		
TEL	+380617698267		
E-MAIL	<a href="mailto:galina.tabunshchik@gmail.com">galina.tabunshchik@gmail.com</a>		

To whom it may concern, we thank you for your business.  
Please find the packing information listed below.

Part No.	Content Description	Box No.	Unit	DIM (cm)	
P0150_05	Display Y GC FPGA Starter Kit	1	10	(5)	42 * 29 * 30
Made in Taiwan		Net Weight:		7.5	
		Gross Weight		8.23	KG

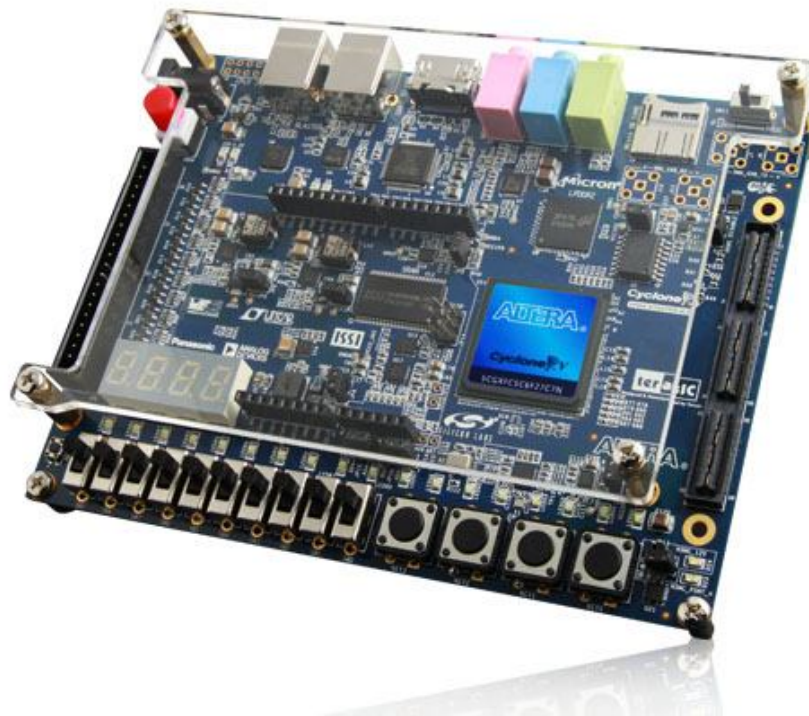
\*Made in Taiwan – was approved upon justification letter to EAEA project officer



Tempus



# Equipment description Example



Cyclone V GX FPGA Starter Kit представляет учебную аппаратную платформу, построенную на основе ПЛИСС Cyclone V GX 5CGXFC5C6F27C7N, и представляет собой недорогое решение для создания приложений с программируемой логикой



# Letter example

В рамках проекту міжнародної технічної допомоги ЄС Темпус № 544091-TEMPUS-1-2013-1-BE-TEMPUS-JPCR «Development of Embedded System Courses with implementation of Innovative Virtual approaches for integration of Research, Education and Production in UA, GE, AM» [DesIRE] Запорізький національний технічний університет отримує обладнання для лабораторії з вбудованих систем. Реєстраційна картка проекту №\_\_\_\_\_.

Комплект обладнання від компанії Terastic Inc. є частиною обладнання лабораторії з вбудованих систем, та складається з:

Cyclone V GX FPGA Starter Kit (10 шт) – що є апаратною платформою на основі ПЛІСС Cyclone V GX 5CGXFC5C6F27C7N, для навчання програмуванню апаратних платформ.

Запорізький національний технічний університет зобов'язується використовувати отримане обладнання для цілей навчання основам електроніки та електротехніки. Про відповідальність згідно статті 485 митного кодексу України попередженні.





Tempus



# Result - Declaration

УКРАЇНА (форма МД-2)		1 ДЕКЛАРАЦІЯ	
3	8	2 Відправник/Експортер № DE/0000000000 Watterott electronic GmbH Breitenhoelzer Str.6 37327 Leinefelde Germany Див. доп. 00070000/000000	112050000/2015/007734 IM 40 AA 1 1 1/0 1 1 1 Вн. № 4179
		8 Одержувач № UA/0002070849 Запорізький Національний Технічний Університет 69063, м.Запоріжжя, вул.Жуковського 64, Україна UA10002070849	9 Особа, відповідальна за фінансове круговороті № UA/0002070849 Запорізький Національний Технічний Університет 69063, м.Запоріжжя, вул.Жуковського 64, Україна UA10002070849
3	8	14 Декларант/Представник № UA/0034535213 Товариство з обмеженою відповідальністю "Грін Лайн" АЕ 521150 від 21.07.2014 UA10034535213	10 Країна походження товарів / код країни ввозу BE   12 Відомості про вартість 47088.20   13 ЄСП
		16 Ідентифікація і країна реєстрації транспортного засобу при ввезенні/пребуті 0	14 Країна ввезення/поступу Німеччина   15 Код кр. відп. імп. DE   17 Код країни признач.
3	8	21 Ідентифікація і країна реєстрації автомобільного транспортного засобу на кордоні	18 Країна походження 17 Країна призначення
		25 Вид транспорту на кордоні 51   26 Вид транспорту в межах країни 51   27 Місцезнаходження/код вантажівки 100290300 Київська міська митниця ДФС	20 Умови поставки   22 Валюта та загальна сума за розумом EUR   1873.00   23 Курс валюти 23.76038400   24 Характер угоди
3	8	29 Матеріальний орган митного контролю 112-888-1-1 Див. доп.	28 Фінанси та банківські відомості
		31 Банківські дані та код товарів	32 Товар 1   33 Код товару 90230010 00   0
44	Додаткові інформації, події, документи, сертифікати і дозволи	34 Код країни походж. 00   35 Валюта брутоціни 5.640   36 Предferenz. 081000081	37 ПРОЦЕДУРА 4081   AF00   38 Валюта неттоціни 2.954   39 Код
		49 Загально декларация/Посередній документ 1101 / 100290003/2015/436956 07.05.2015 / 1	41 Додаткові одиниці виміру   42 Ціна товару 1873.0000   43 Код МДВ 1   45 Корегування 47088.20
		44 Додаткові інформації, події, документи, сертифікати і дозволи	46 Статистична вартість 47.08820
		22.10.13 24.04.15 20.05.15 24.04.15 26.03.15	
		3105 WAT134261 4000 Угода на поставку обладнання Лист доп.	



- Shipping terms
- Customer Store
- Invoice not equal to Agreement
- No packaging information
- Origin of the goods
- Requirements for additional certification

## Recommendation

Consult National Erasmus+ office as early as possible  
the team is very helpful

# Thank You for Your Attention!

